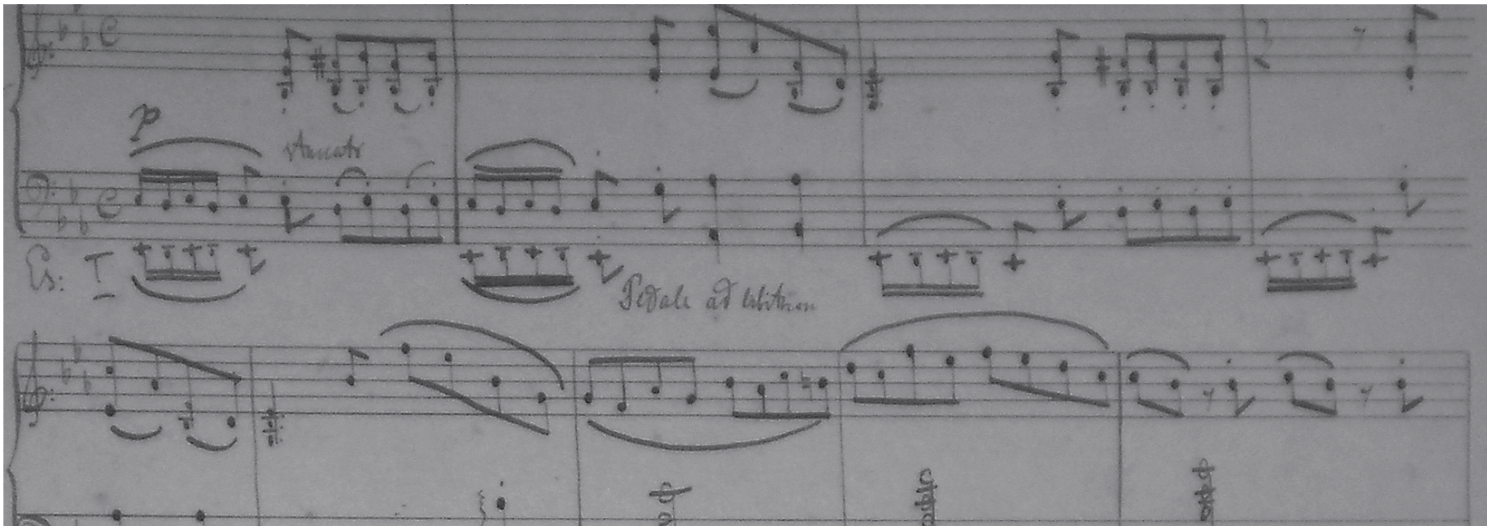
Ernesto Drangosch

(1882-1925)

Sonata

PARA PIANO no. 1, op. 2 (ver. 1895)



INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN ETNOMUSICOLOGÍA

DGEART DIRECCIÓN GENERAL DE ENSEÑANZA ARTÍSTICA

Buenos Aires Ciudad

Ernesto Drangosch

(1882-1925)

Sonata

PARA PIANO no. 1, op. 2 (ver. 1895)

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN ETNOMUSICOLOGÍA

DGEART DIRECCIÓN GENERAL DE ENSEÑANZA ARTÍSTICA

Buenos Aires Ciudad

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Jefe de Gobierno
Horacio Rodríguez Larreta

Vicejefe de Gobierno
Diego Santilli

Ministro de Cultura
Enrique Avogadro

Subsecretaria de Políticas Culturales y Nuevas Audiencias
Luciana Blasco

Director General de Enseñanza Artística
Alejandro Casavalle

Dirección del Instituto de Investigación en Etnomusicología
Lucio Bruno-Videla

Transcripción y pre-edición: Bárbara Gargiulo.
Revisión, edición y maquetación: Patricio Mátteri.
Diseño editorial y maquetación: Vanina Steiner.
Editor responsable: Patricio Mátteri.

IIEt-2022009II03-1

Una publicación de
Instituto de Investigación en Etnomusicología
Bolívar 191, 4to piso (C1066AAC) Buenos Aires, Argentina
institutoetnomusicologia.iiet@buenosaires.gob.ar
www.buenosaires.gob.ar/cultura/ensenanza-artistica/instituto-de-investigacion-en-etnomusicologia

La presente edición es de libre acceso y uso, y se ofrece bajo los términos de **Atribución-NoComercial4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).** Usted es libre de **compartir** (copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato) y **adaptar** (remezclar, transformar y construir a partir del material) en tanto siga los términos de la licencia, que son:

• **Atribución** — Usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.

• **NoComercial** — Usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.

No hay restricciones adicionales. No puede aplicar términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otras a hacer cualquier uso permitido por la licencia.

En caso de su publicación parcial o total, o bien incorporación en programas de concierto, debe ser acompañada por la leyenda: "Partitura proporcionada por el Instituto de Investigación en Etnomusicología, Dirección General de Enseñanza Artística, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires."

Ernesto Drangosch (1882-1925)

Compositor, pianista y director de orquesta nacido en Argentina en el seno de una familia de origen alemán y austrohúngaro. A los 7 años inició sus estudios de piano "con el maestro Homeyer, y poco después con el profesor y pianista prusiano Emilio Collin" (García Morillo 1984, 288). Fue alumno de Julián Aguirre (1868-1924), Alberto Williams (1862-1952) y Carlos Marchal (1867-1946) en el Conservatorio de Música de Buenos Aires al cual ingresó en 1894, habiendo comenzado su carrera como intérprete de piano a los 9 años de edad con una serie de conciertos para piano y orquesta que incluyeron en sus programas el *Concierto para piano no. 3 en Do menor*, op. 37, de Ludwig van Beethoven en mayo de 1892 (Veniard 2000, 138) y el *Concierto para piano no. 23 en La Mayor*, K. 488, de Wolfgang Amadeus Mozart.

Como compositor, comenzó su actividad a los 11 años de edad y a los 13 escribió su *Sonata para piano en Mi bemol Mayor* no. 1, op. 2 (1895) dedicada al pianista y compositor polaco Ignacy Jan Paderewski, y considerada como la "primera sonata para piano conocida de autor argentino" (Bruno Videla 2005, 2).

Becado por concurso en 1901, cursó estudios de composición en la Real Academia Bach en Berlín, Alemania, donde fue aceptado como alumno "a pesar de no tener la edad mínima establecida, al demostrar ante el jurado que conocía de memoria los 48 preludios y fugas [de los dos libros del *Clave bien temperado*] de Johann Sebastian Bach" (Bruno Videla 2005, 2). Allí fue discípulo de Max Bruch, Joseph Joachim y Engelbert Humperdinck (Roldán 1996, 116), encarando una carrera musical internacional que a los 22 años de edad lo llevó a ser "uno de los primeros latinoamericanos en actuar como solista con la Orquesta Filarmónica de Berlín, bajo las batutas de Ferruccio Busoni [...], Eugène D'Albert y Joseph Joachim" (Bruno Videla 2005, 2), permitiéndole estrenar algunas de sus primeras obras compuestas y publicarlas en casas editoriales europeas.

En la Argentina se desempeñó como intérprete, compositor, director de orquesta y pedagogo. En este último campo fue docente en el Conservatorio de Música de Buenos Aires, fundó su propio conservatorio (Bruno Videla 2005, 2) y desde 1924 fue el primer docente de piano convocado al Conservatorio Nacional de Música por su fundador Carlos López Buchardo (1881-1948).

Su *corpus* compositivo incluye obras para piano solo como la *Albumblatt*, op. 1, las *Cuatro piezas características*, op. 5, el *Tema con variaciones*, op. 7, o sus *Tres composiciones*, op. 27; obras para violín y piano (una *Sonata*, op. 18, y las *Dos piezas características*, op. 22); el primer *Concierto para piano y orquesta*, op. 12, compuesto por un autor argentino, de 1912 (Roldán 1996, 116); obras para orquesta (que incluyen una *Marcha militar*, op. 11a, de 1900; su *Sueños de un baile. Suite miniatura fantástica*, op. 11b, de 1903 y un arreglo de 1906; su *Sinfonía argentina*, op. 17, compuesta alrededor de 1914; y la *Obertura criolla*, op. 20, de 1920); una opereta titulada *La gruta de los milagros*, op. 29 (de 1921) y una ópera, *El carnaval*, op. 30, de 1925. Además, es considerado el primer compositor nacional "que incluyó el tango argentino en una obra clásica orquestal" (Bruno Videla 2005, 2), con su obra sin número de *opus* ni fecha de creación, y firmada con el pseudónimo de Ricardo Ernesto, titulada *El perseguido*.

Sus obras han sido interpretadas y dirigidas por figuras internacionales como Clemens Krauss, Leopold Stokowski, Arturo Toscanini, Heitor Villa-Lobos y Félix Weingartner, entre muchos otros.

Sobre esta edición

La presente *edición crítica para performance y estudio* fue desarrollada en el marco de la segunda edición del *Curso de transcripciones y ediciones críticas* dictado por los docentes Javier Lorenzo y Patricio Mátteri en el Instituto de Investigación en Etnomusicología durante el año 2021.

La transcripción y pre-edición fue realizada por la alumna Bárbara Gargiulo, mientras que la revisión, edición y maquetación fue responsabilidad de Patricio Mátteri, autor también de los textos incluidos en esta edición.

La fuente a partir de la cual se realizó esta edición proviene de un manuscrito del propio compositor, del cual dos versiones fotografiadas (una sin procesar, otra procesada) fueron donadas al archivo digital de música argentina y latinoamericana del Instituto de Investigación en Etnomusicología, DGEArt, GCBA, por Lucio Bruno Videla.

El objetivo de una edición de estas características es ofrecer un material analizado con mirada crítica sobre todas las fuentes disponibles, respetando la creación musical y resguardando los detalles editoriales. Busca ser una publicación pensada y preparada desde su contenido musical y extra-musical, su maquetación y forma de presentación, para ser utilizada en la *performance* y estudiada con comodidad y claridad.

Las indicaciones, sugerencias y correcciones del editor fueron debidamente destacadas entre corchetes. A su vez, se utilizaron líneas partidas en las ligaduras de prolongación, expresividad y reguladores agregados por el editor.

Fuentes bibliográficas

Para la biografía de Ernesto Drangosch se emplearon las siguientes fuentes bibliográficas de consulta:

Arizaga, Rodolfo. 1971. *Enciclopedia de la música argentina*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes.

Arizaga, Rodolfo, y Pompeyo Camps. (2007) 2015. *Historia de la música en Argentina*. Buenos Aires: Melos Ediciones Musicales.

Bruno Videla, Lucio. 2015. "Ernesto Drangosch (1882-1925)" Notas de programa de *Obras para piano de C. Piaggio, E. Drangosch, M. Gómez Carrillo*. Interpretado por Elsa Piaggio e Inés Gómez Carrillo, piano. Tradition, TR050513, 2005.CD.

Donozo, Leandro. 2006. *Diccionario bibliográfico de la música argentina (y de la música en Argentina)*. Buenos Aires: Gourmet Musical.

García Morillo, Roberto. 1984. *Estudios sobre música argentina*. Buenos Aires: Ediciones Culturales Argentinas.

Roldán, Waldemar Axel. 1996. *Diccionario de música y músicos*. Buenos Aires: El Ateneo.

Veniard, Juan María. 2000. *Aproximación a la música académica argentina*. Buenos Aires: EDUCA.

Ernesto Drangosch

(1882-1925)

Sonata

PARA PIANO no. 1, op. 2 (ver. 1895)

PARTITURA

IIEt-2022009II03-1

IIEt-2022009II03-1

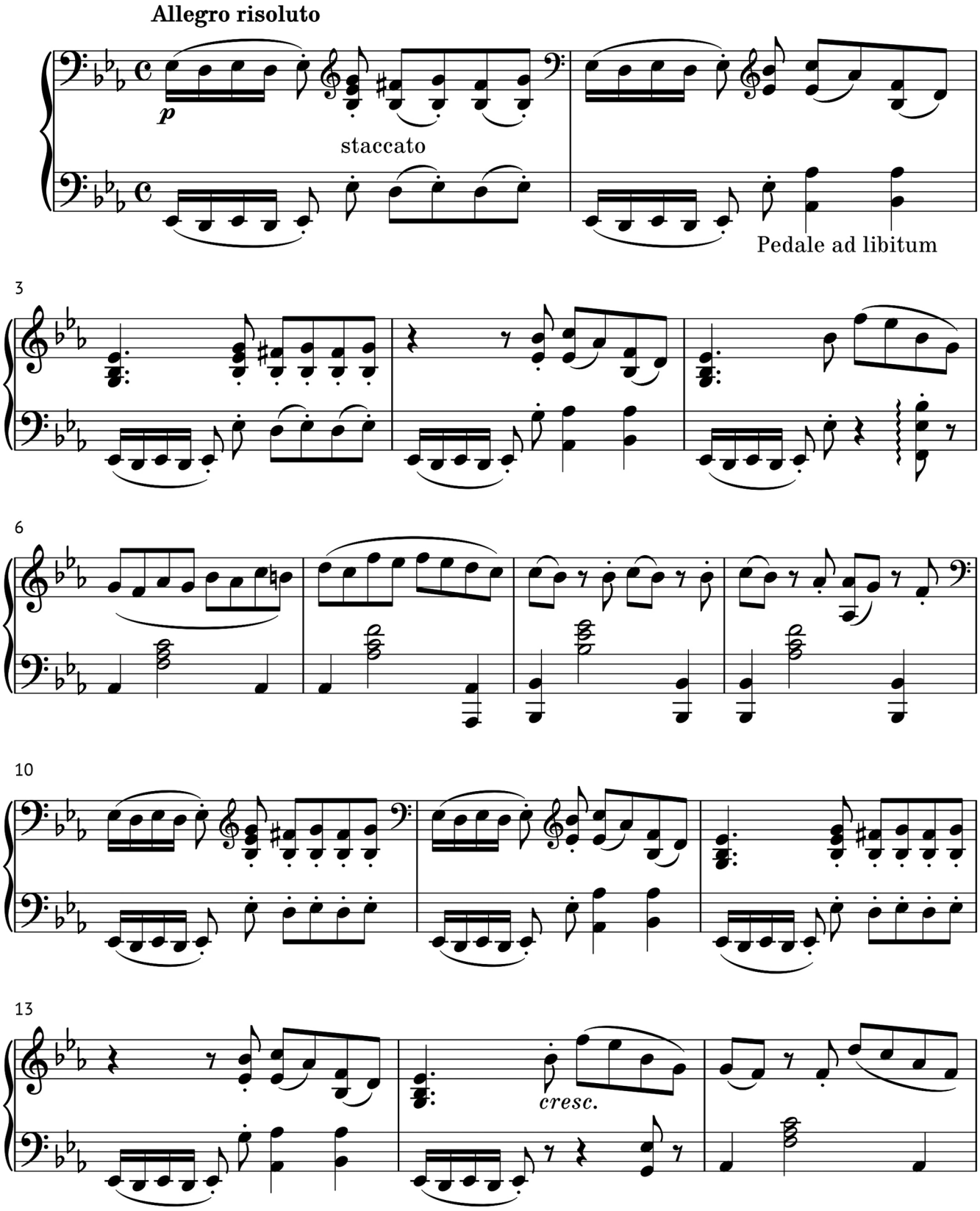
Sonata

para piano no. 1, op. 2

(ver. 1895)

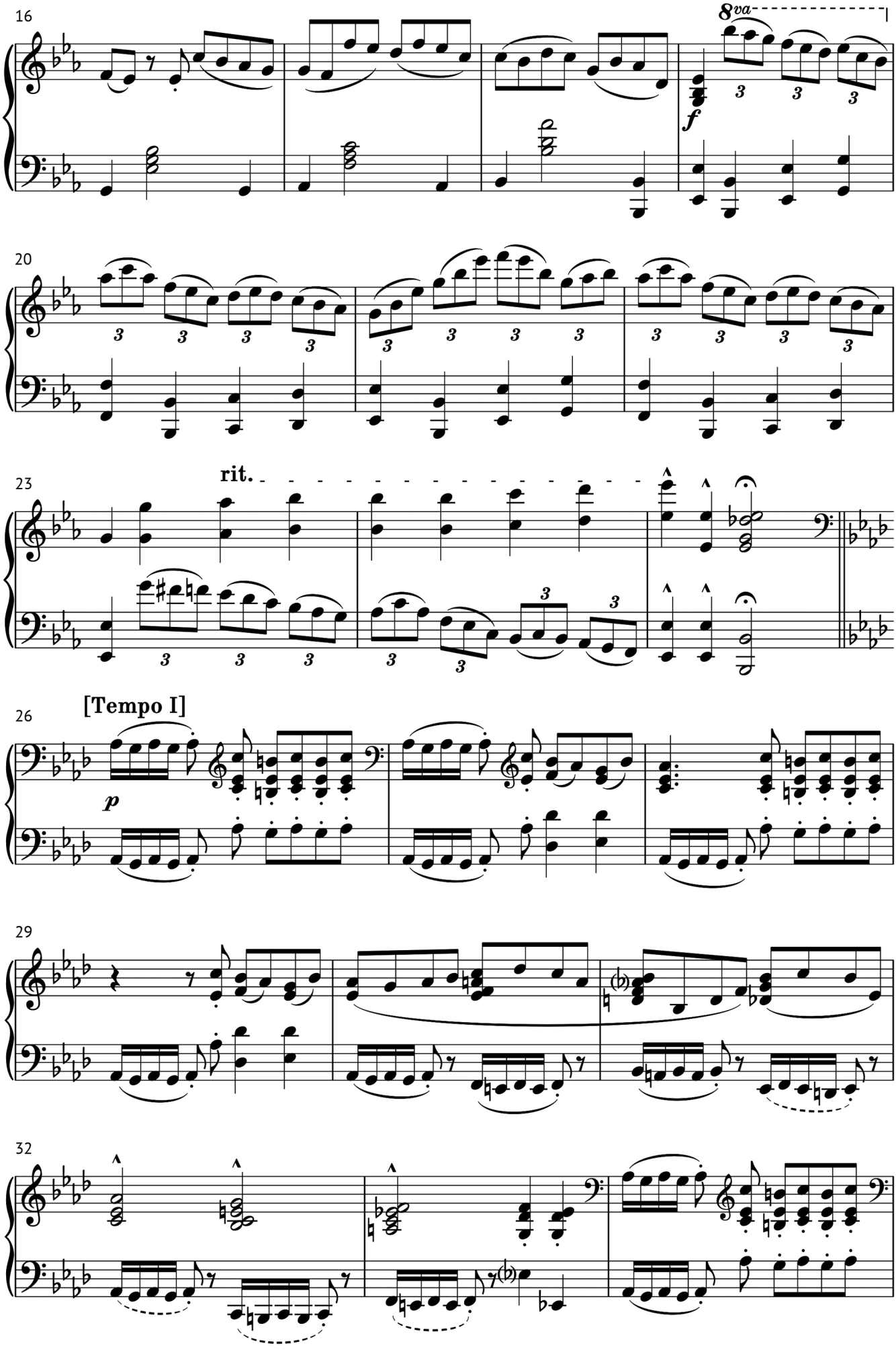
Ernesto Drangosch
(1882-1925)

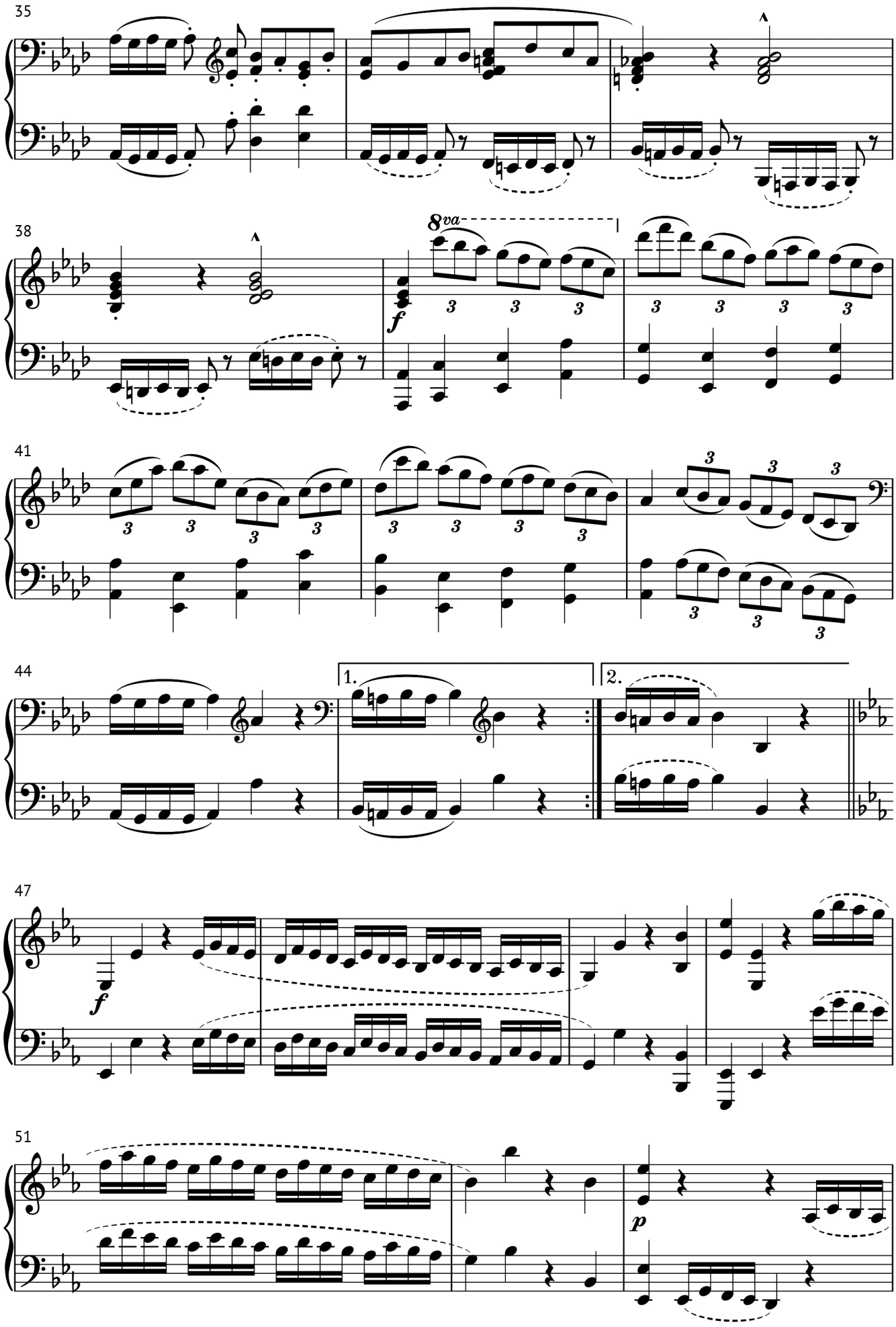
[1]

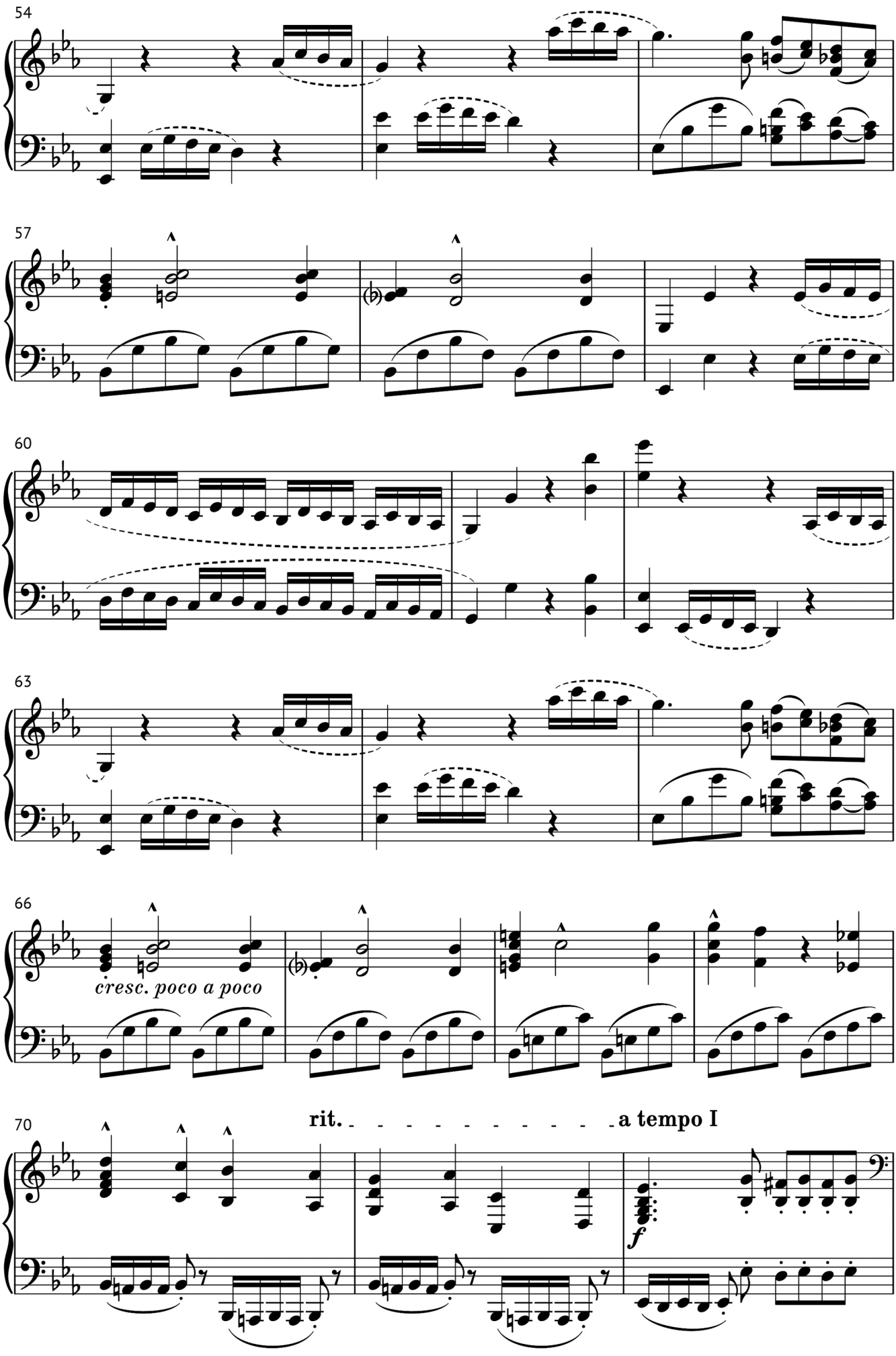


Copyright © 2022. Instituto de Investigación en Etnomusicología,
Dirección General de Enseñanza Artística, GCBA.

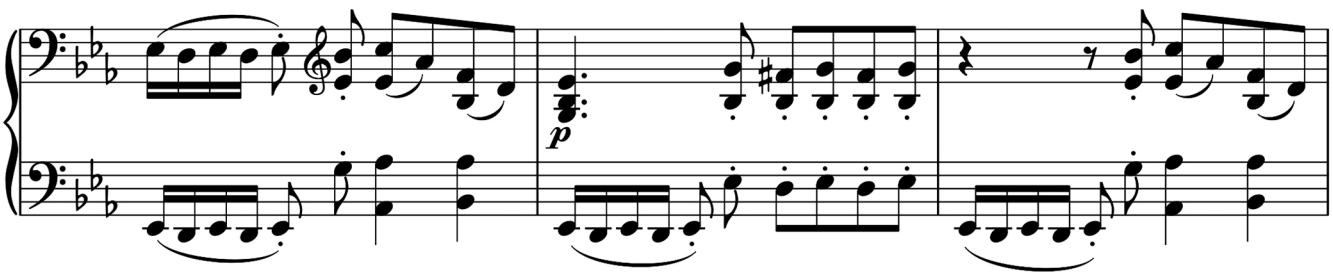
Transcripción y pre-edición: Bárbara Gargiulo
Revisión, edición y maquetación: Patricio Mátteri


16
8va
f
20
23
rit.
26
[Tempo I]
p
29
32

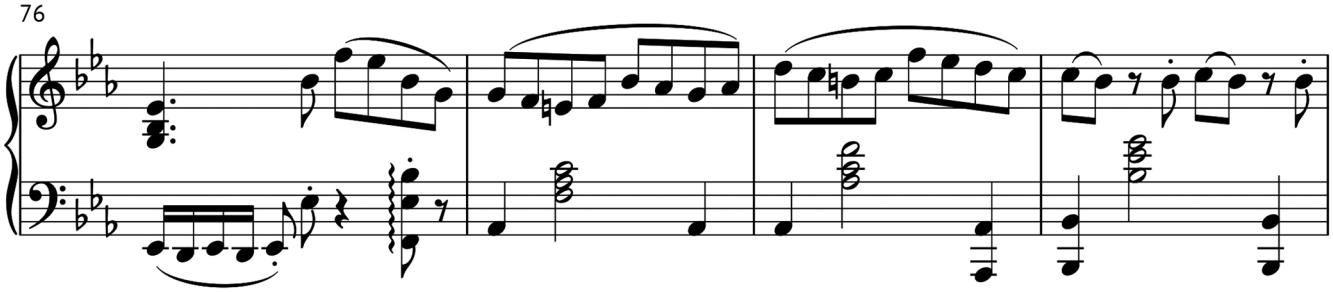

35
38
8va
f
41
44
1.
2.
47
f
51
p


54
57
60
63
66
cresc. poco a poco
70
rit.
a tempo I
f

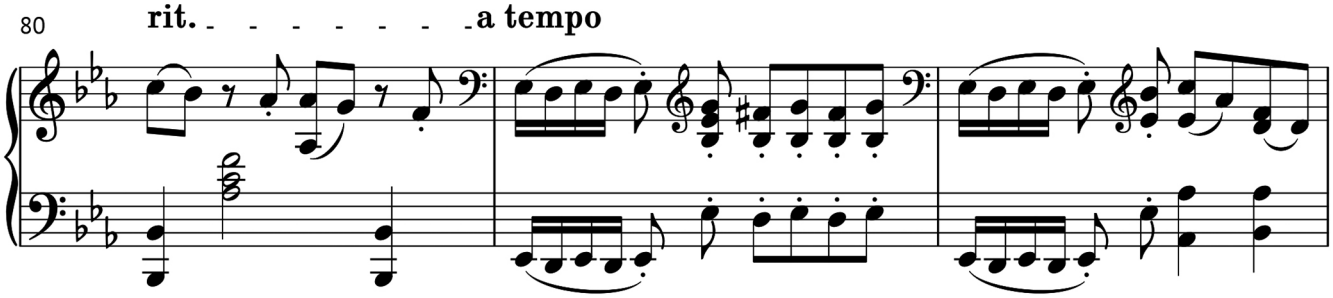
73



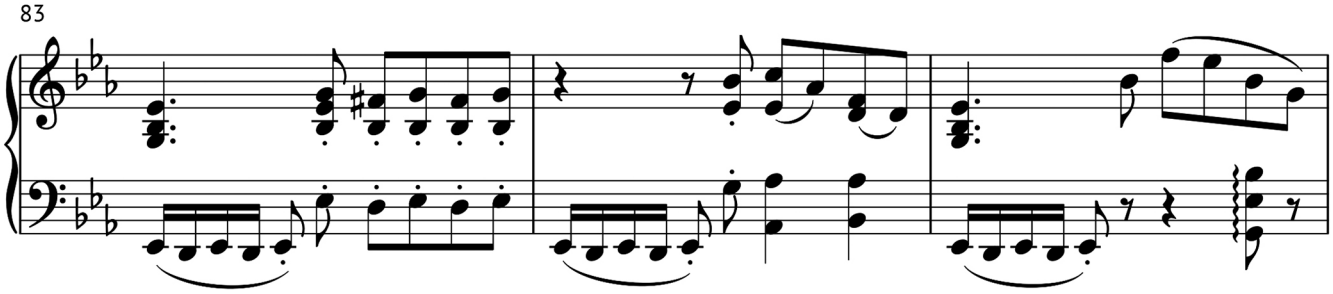
76



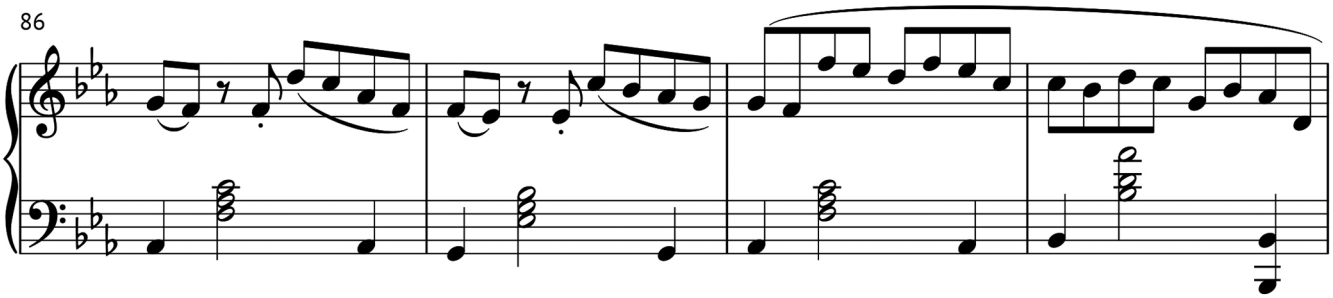
80



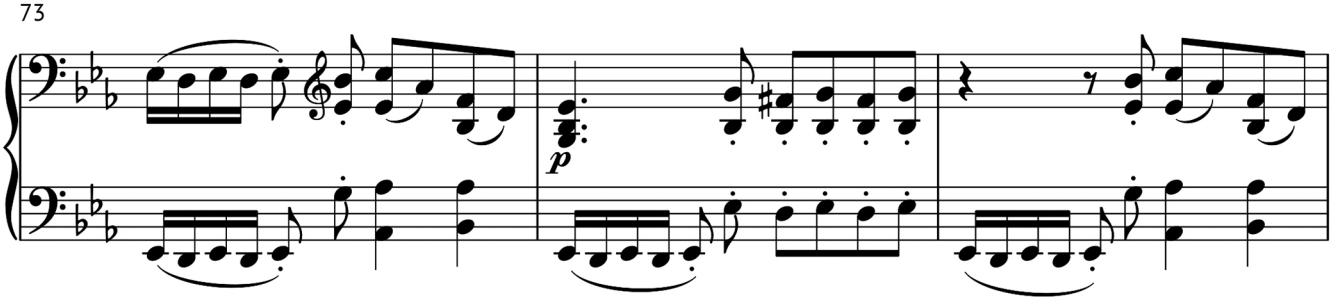
83



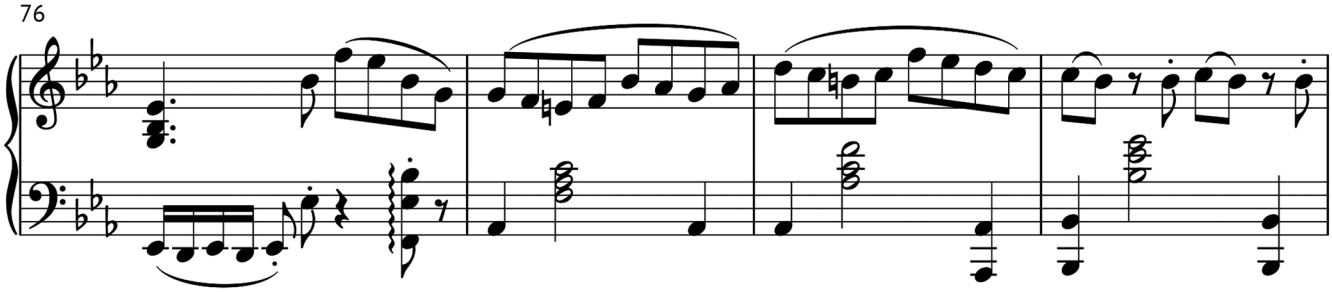
86



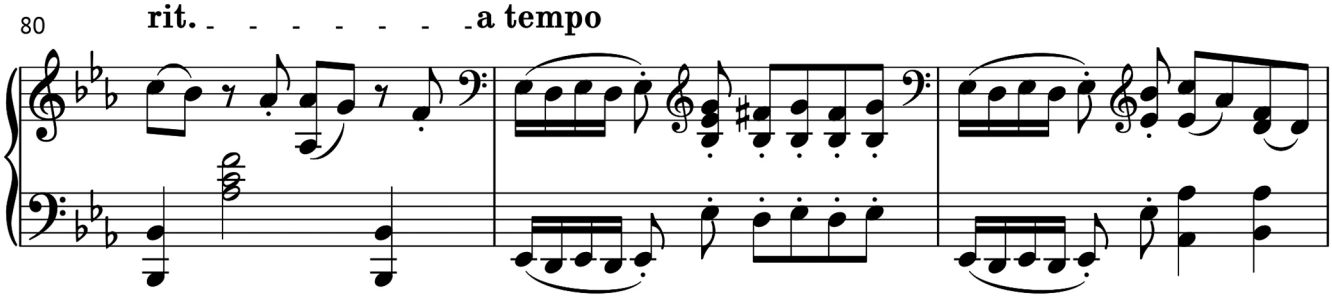
73



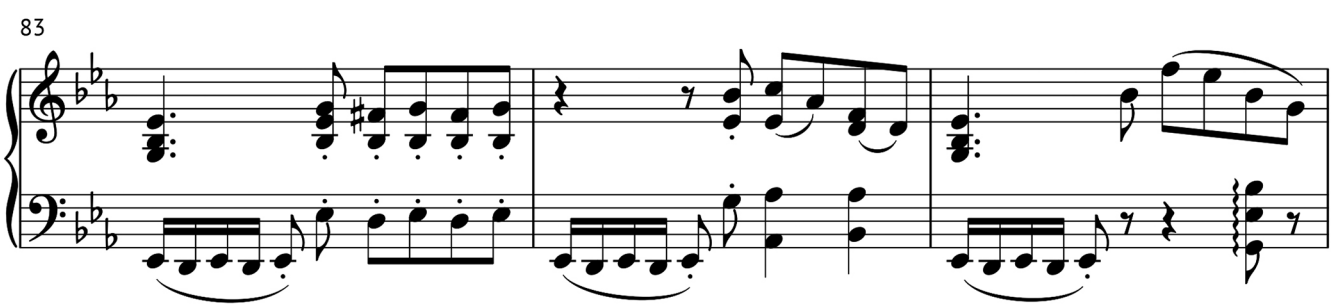
76



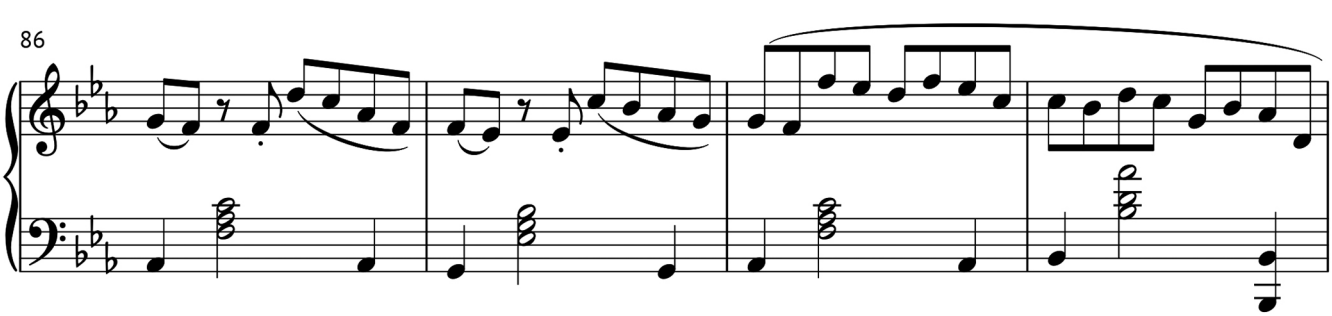
80

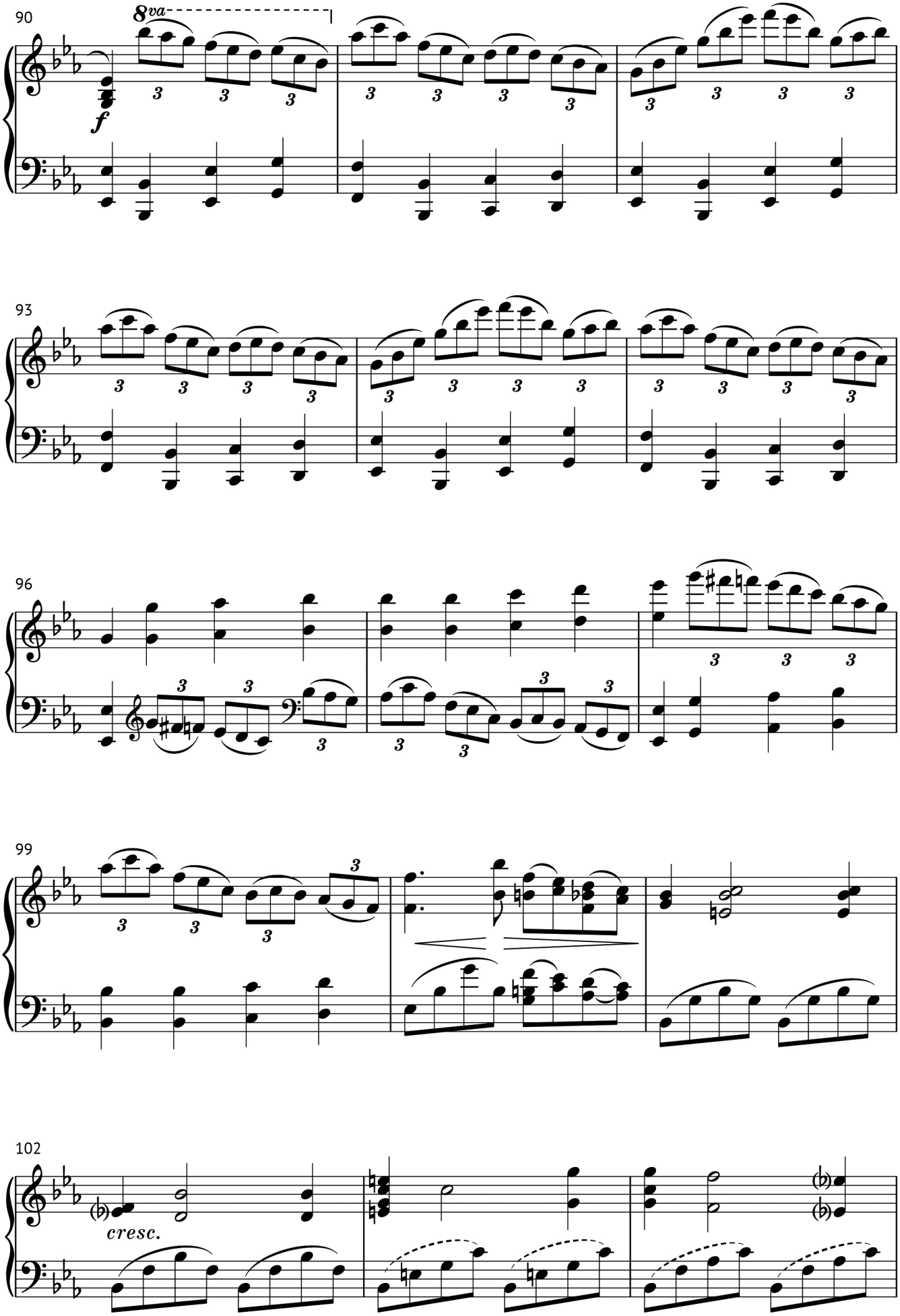


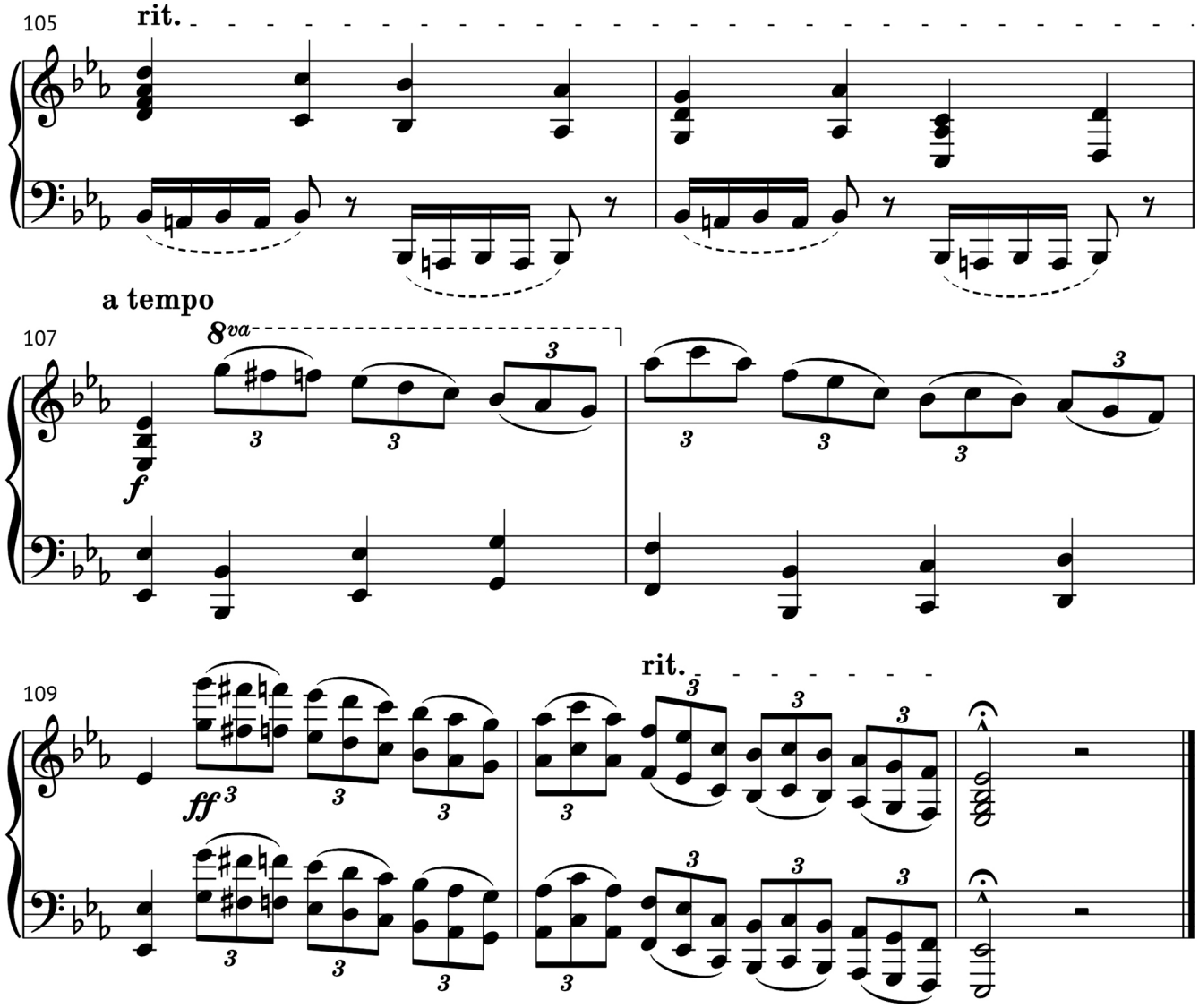
83



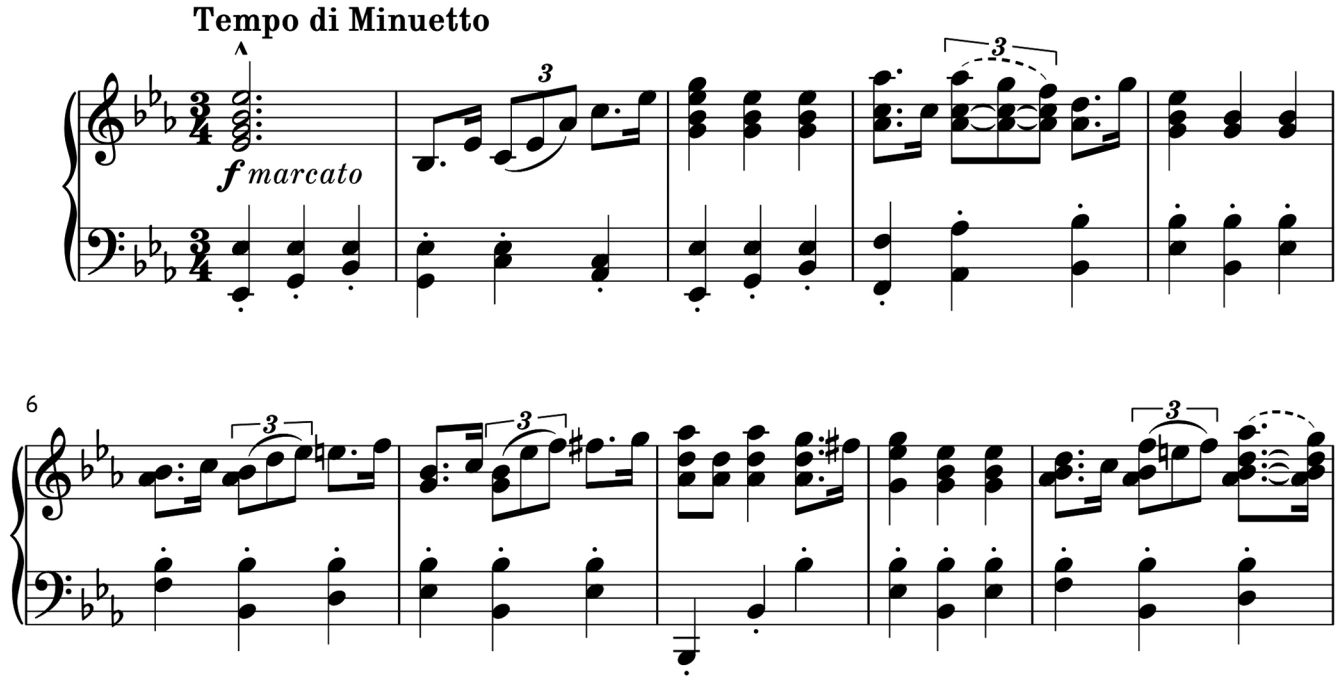
86

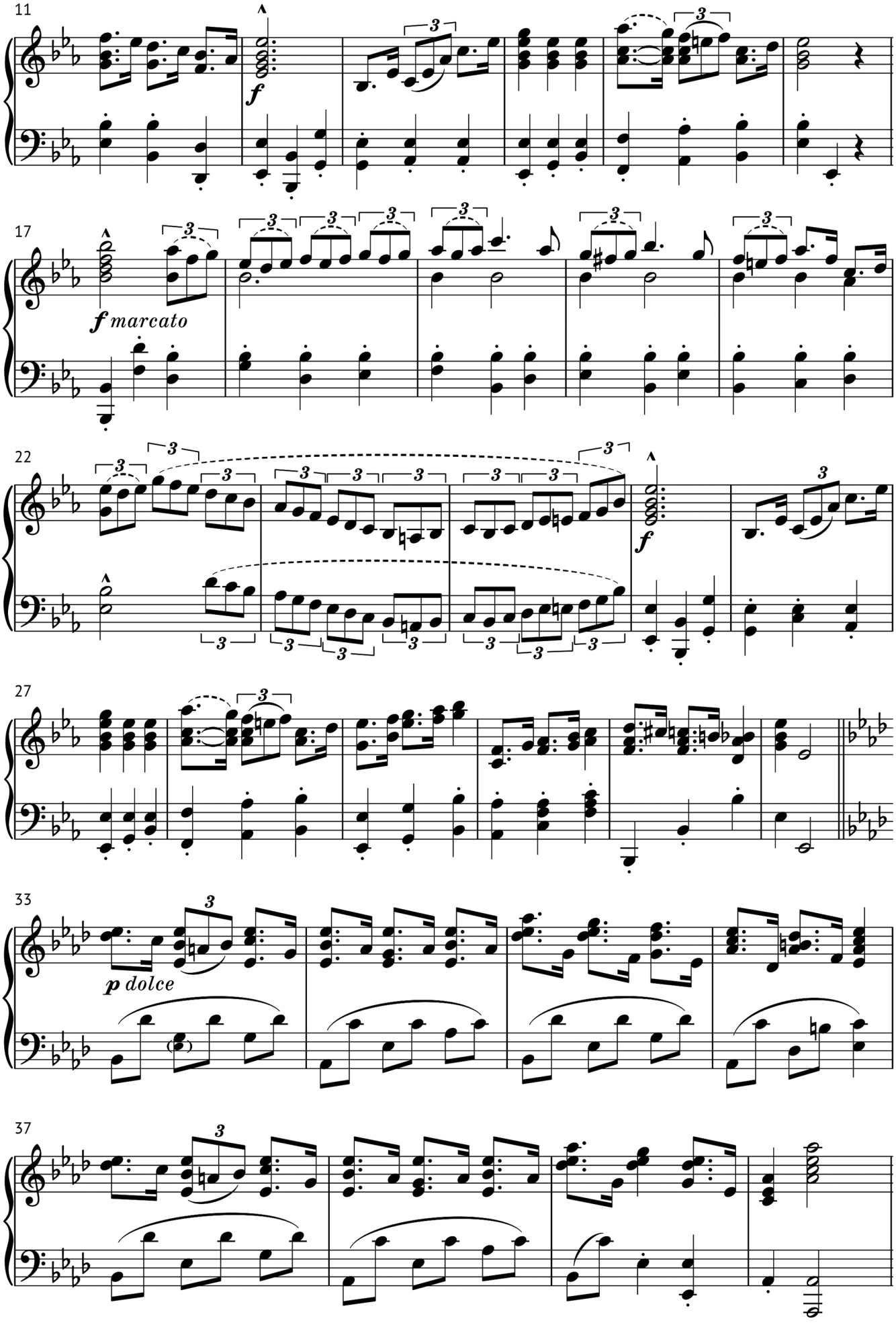


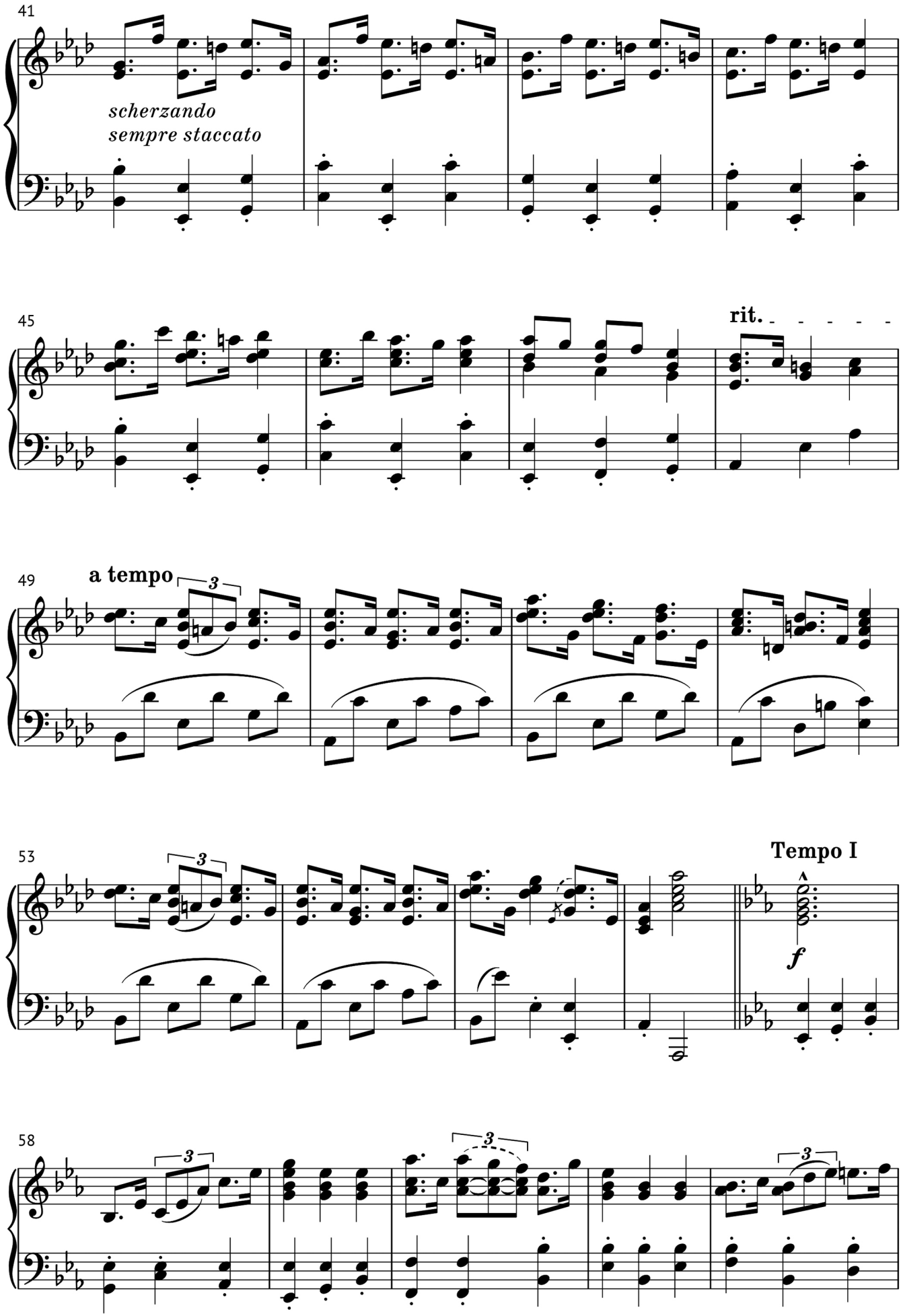

90
8va
f
93
96
99
102
cresc.

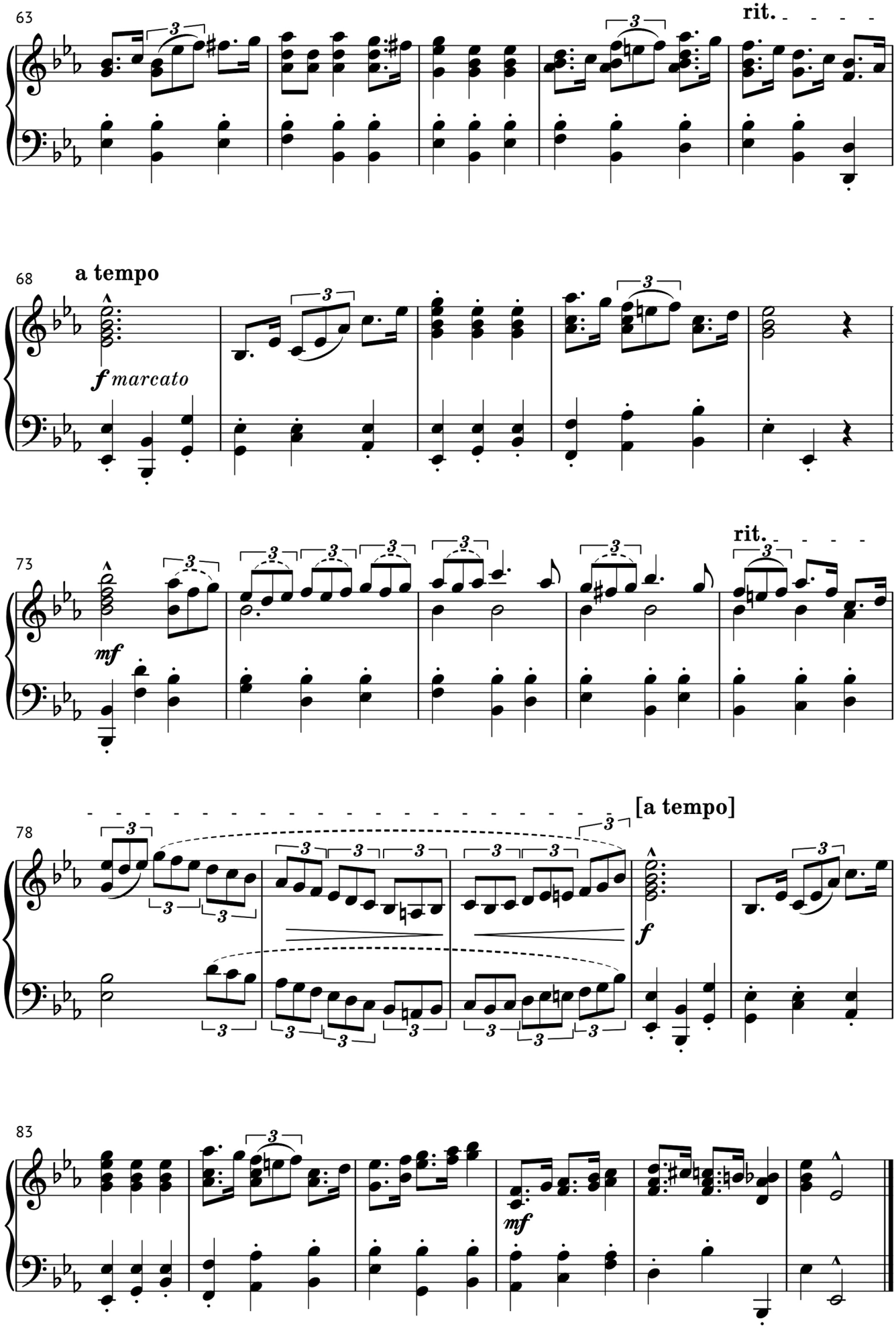

105
rit.
a tempo
107
8va
f
109
ff
rit.

[2]

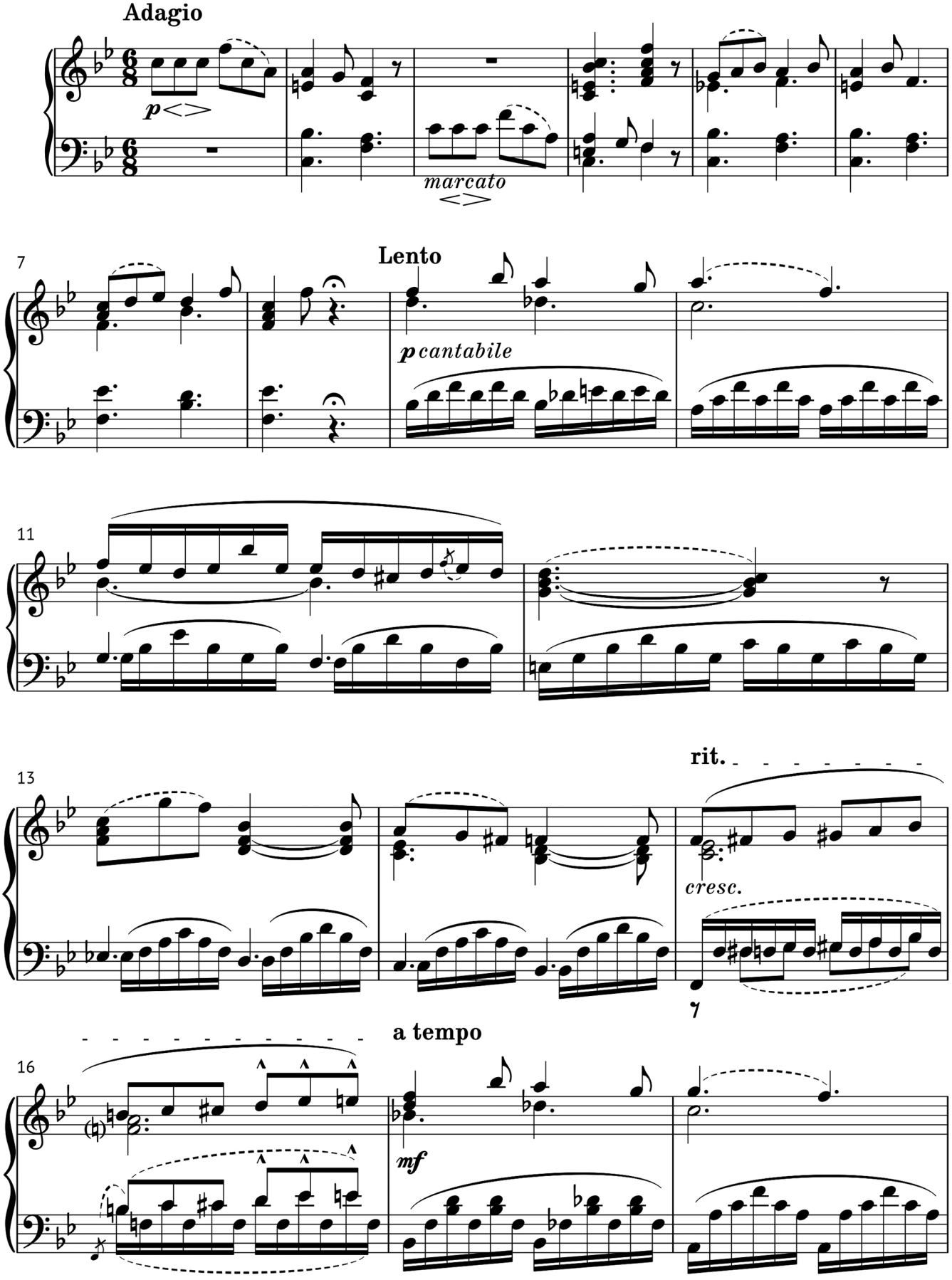

Tempo di Minuetto
f marcato
6

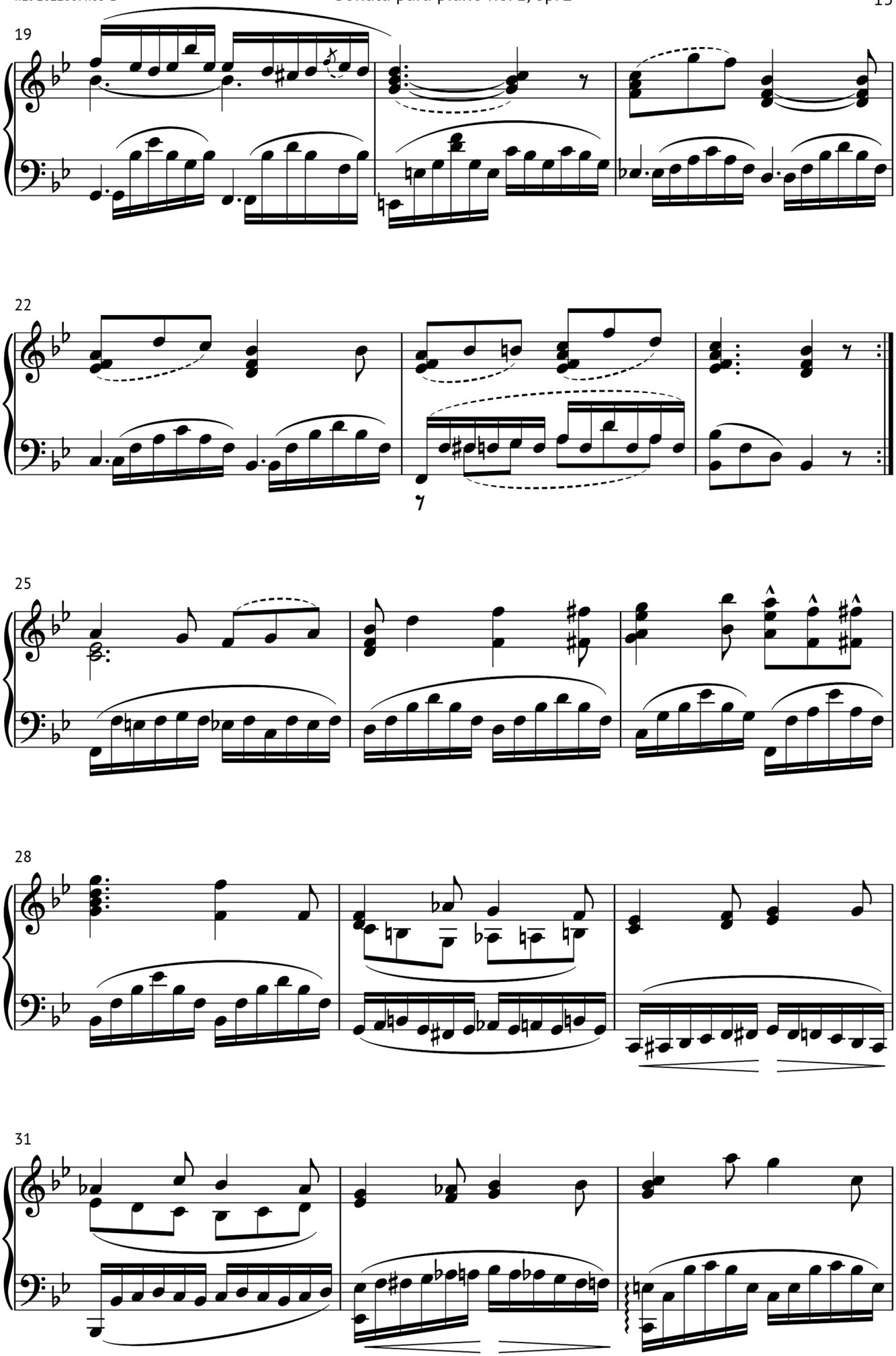

11
f
17
f marcato
22
f
27
33
p dolce
37

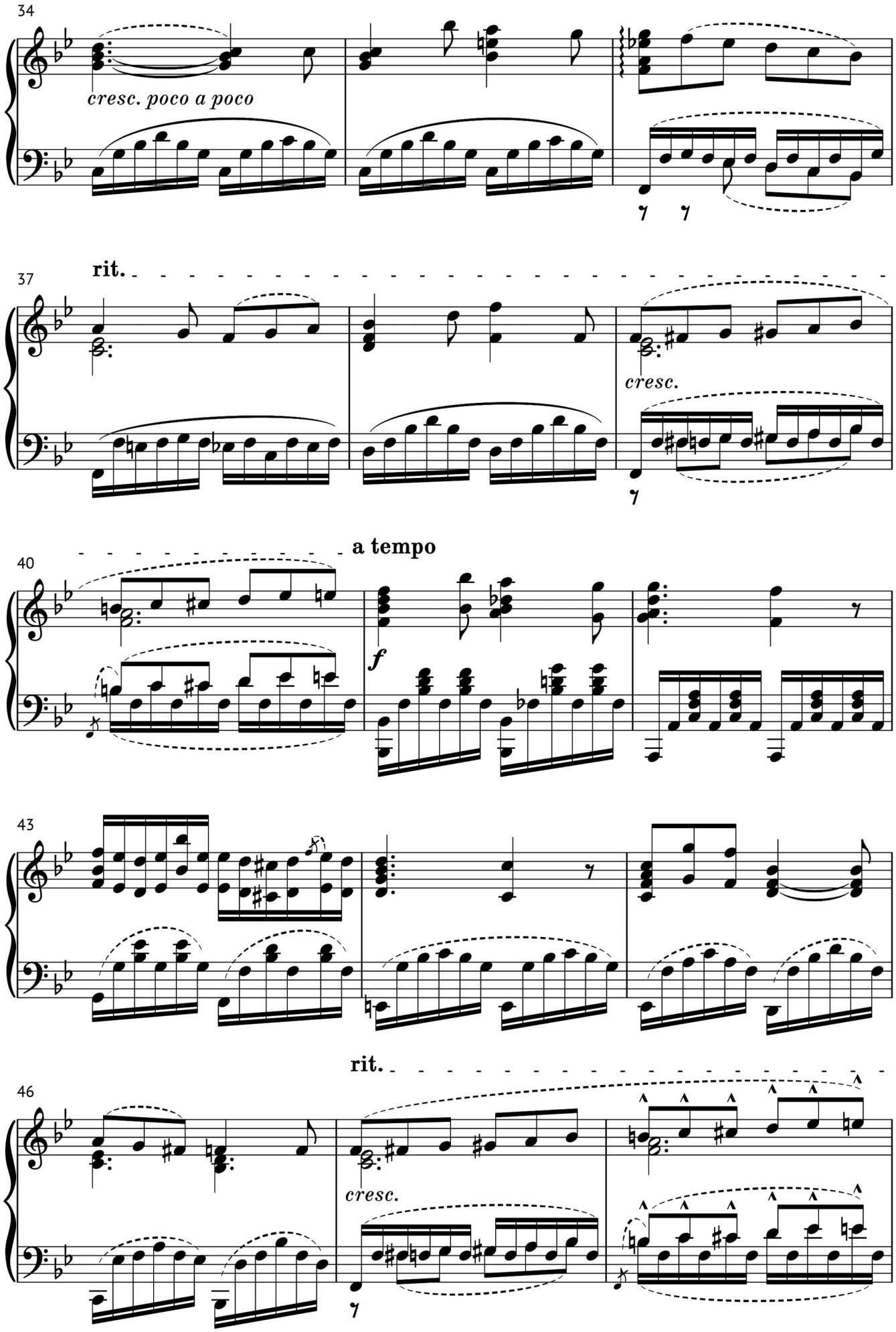

41
scherzando
sempre staccato
45
rit.
49
a tempo
3
53
3
Tempo I
f
58
3
3
3

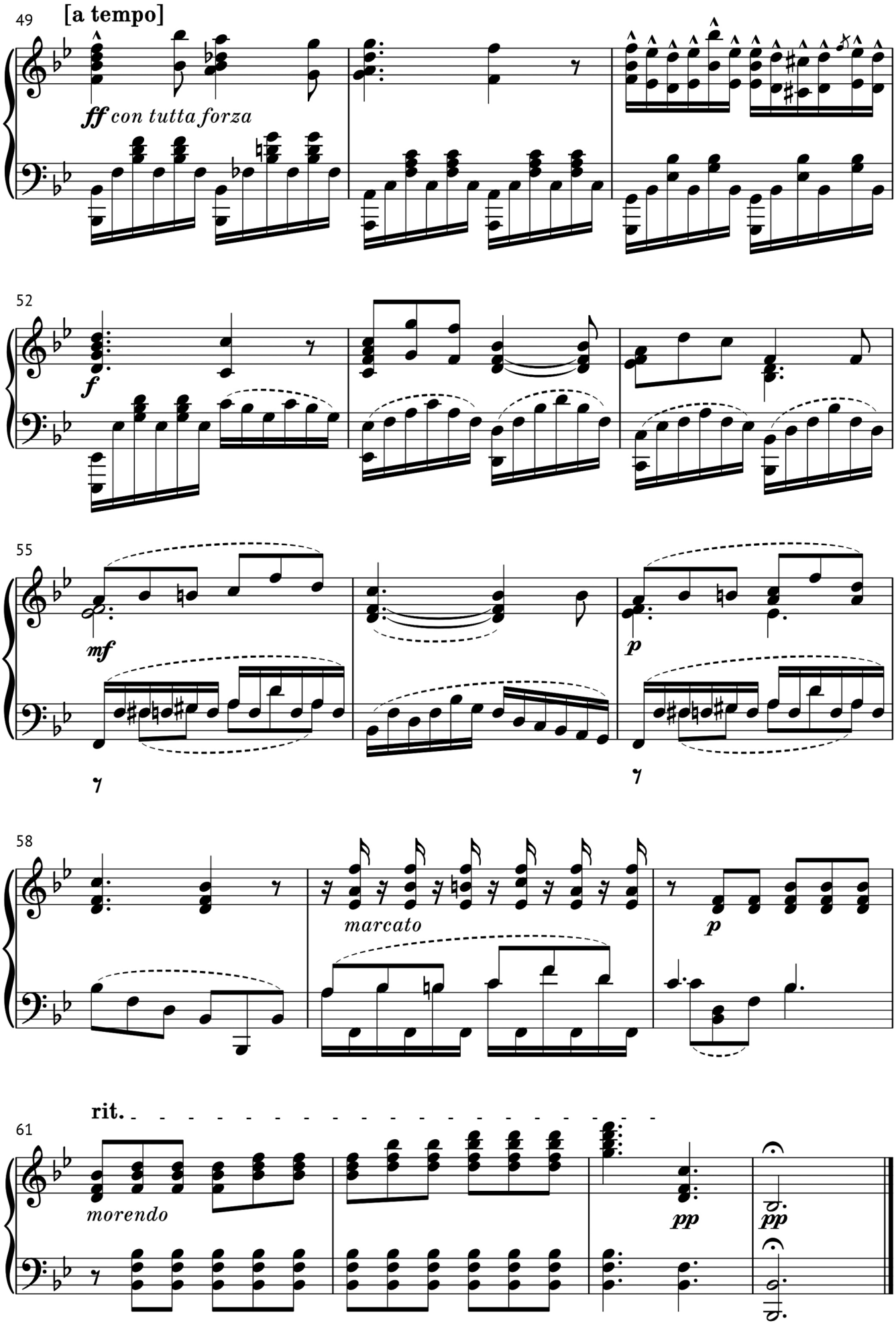

63
rit.
68
a tempo
f marcato
73
mf
rit.
78
[a tempo]
f
83
mf

[3]

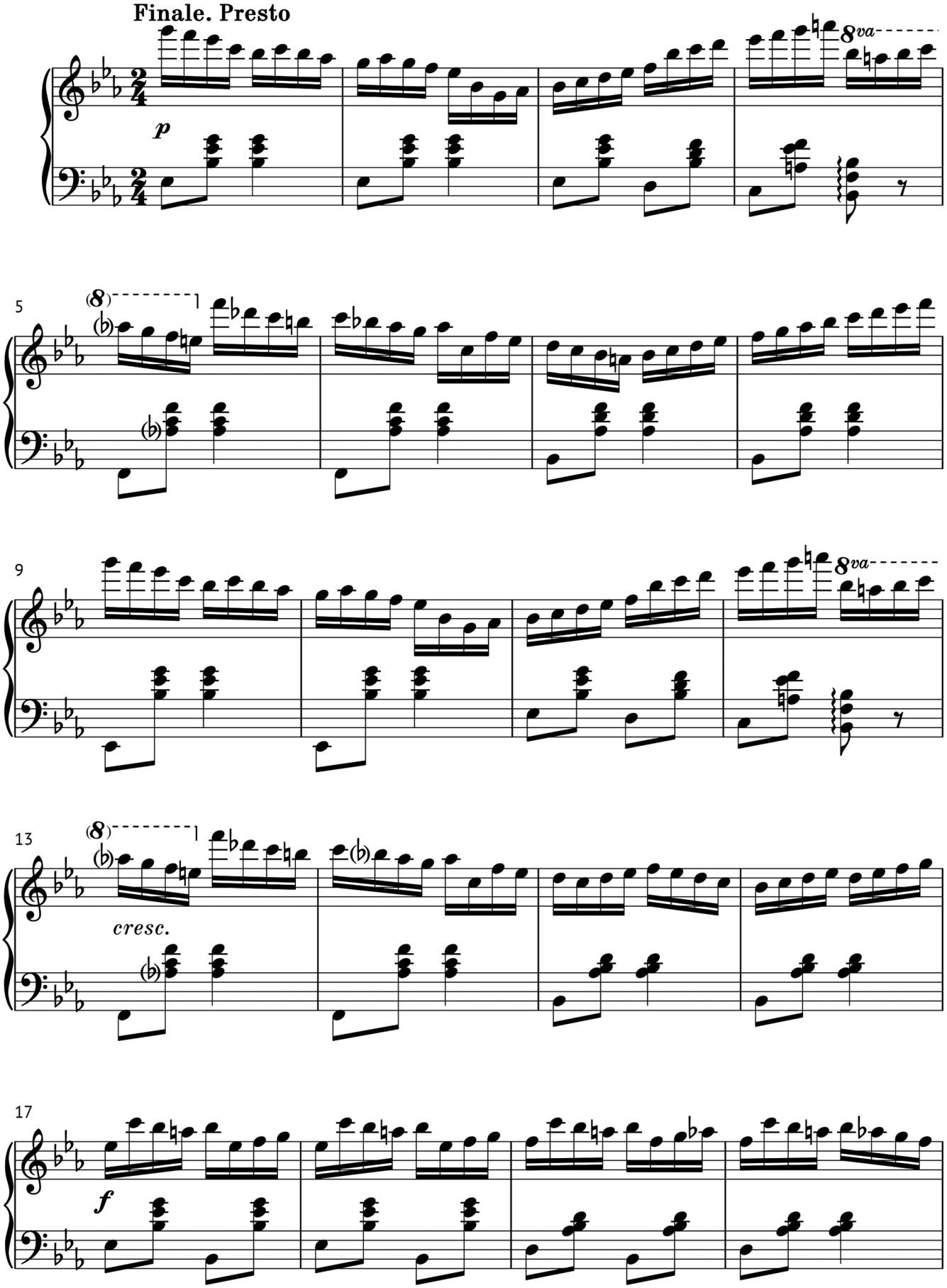

Adagio
p
marcato
7
Lento
p cantabile
11
13
rit.
cresc.
a tempo
16
mf

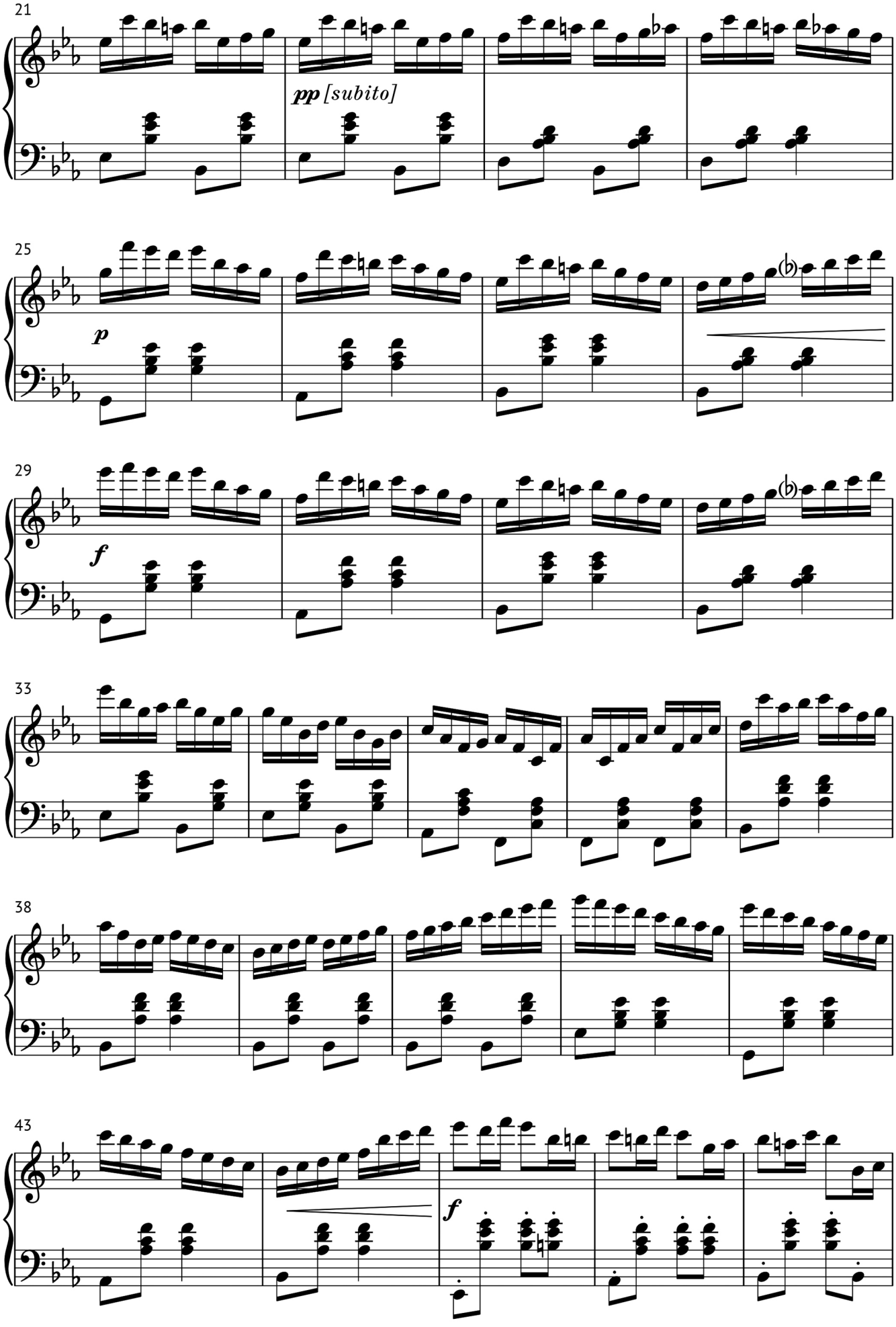

19
22
25
28
31

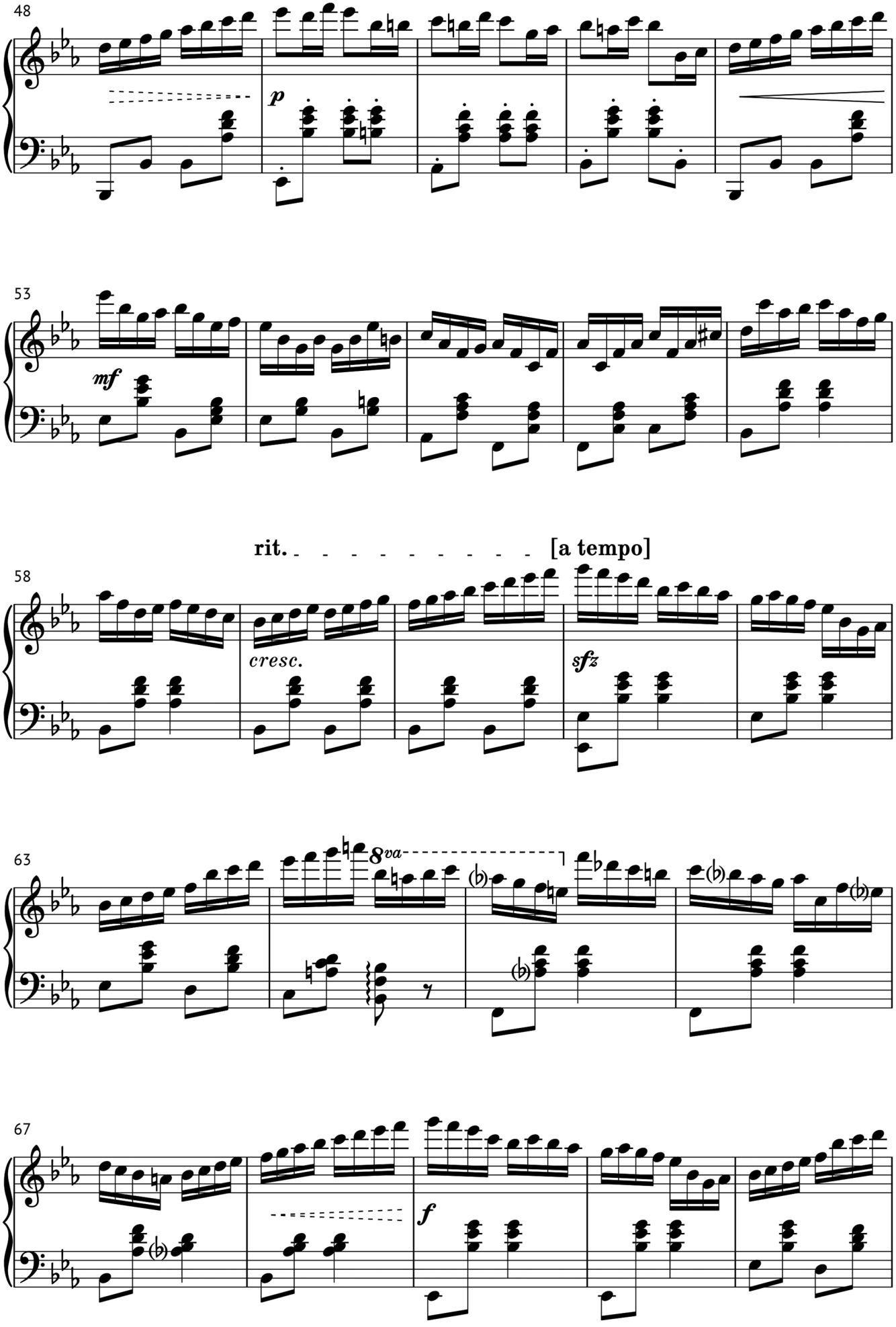

34
cresc. poco a poco
37
rit.
cresc.
40
a tempo
f
43
46
rit.
cresc.

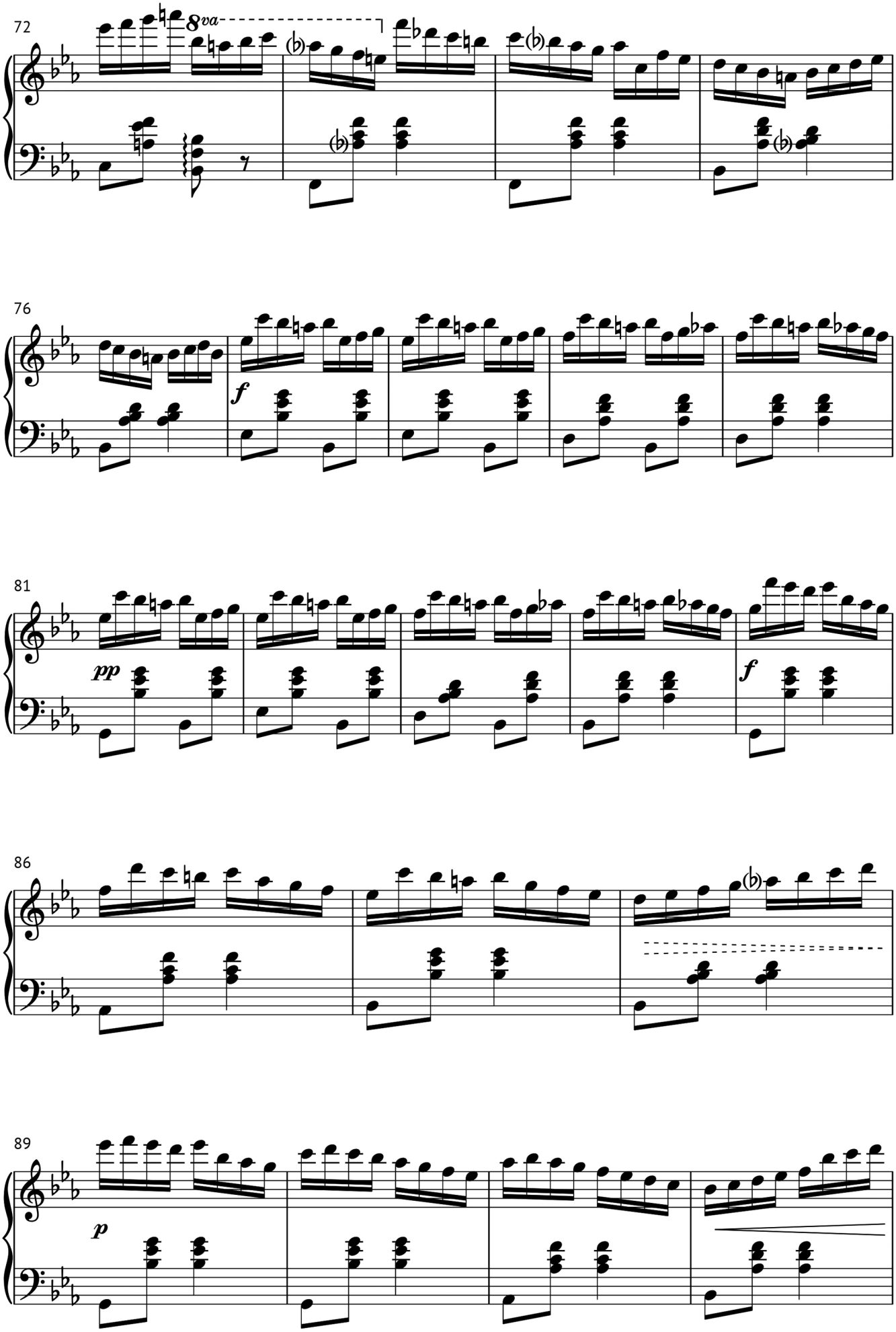

49
[a tempo]
ff con tutta forza
52
f
55
mf
p
58
marcato
p
61
rit.
morendo
pp
pp

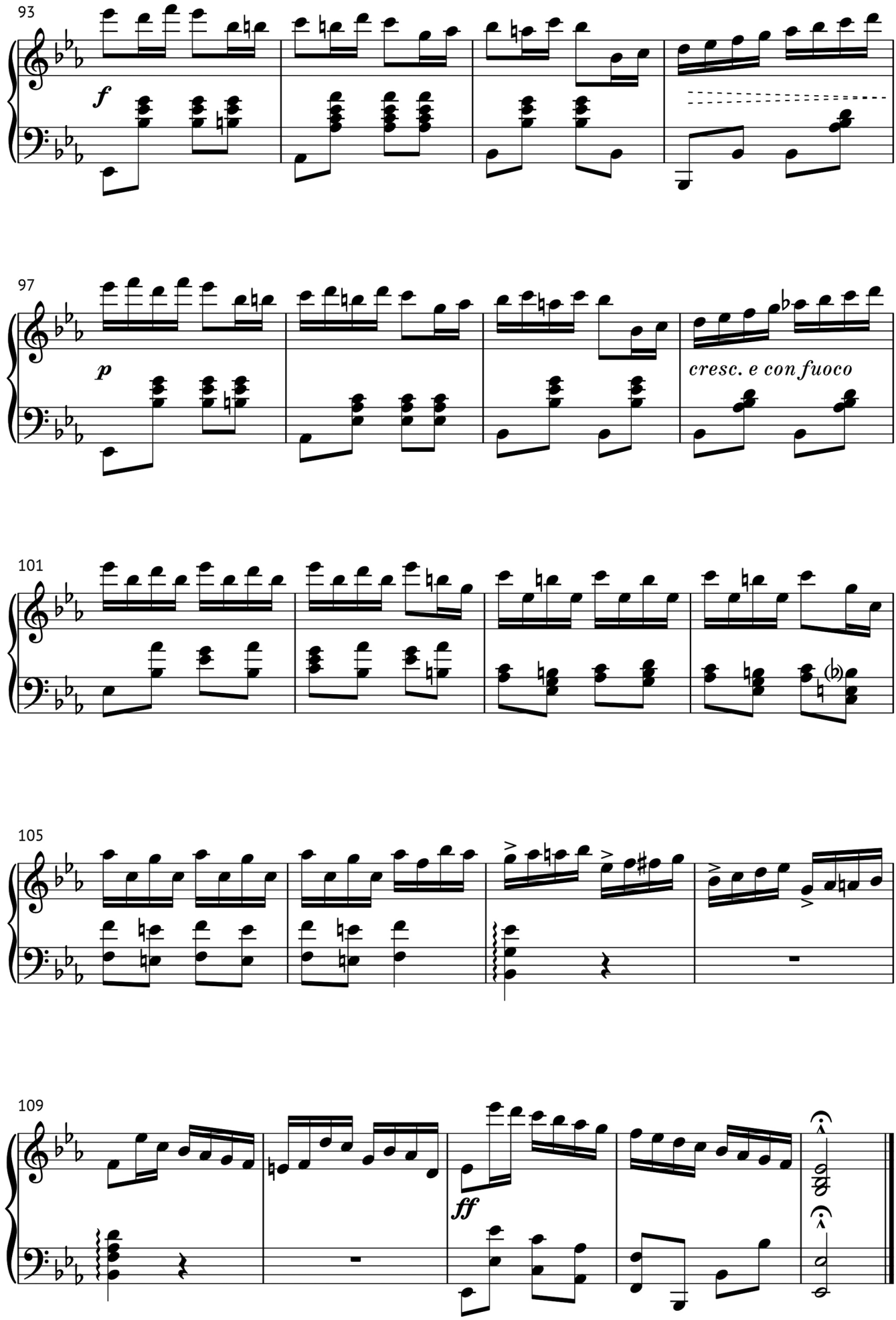
[4]




21
pp [subito]
25
p
29
f
33
38
43
f


48
p
53
mf
rit. [a tempo]
58
cresc.
sfz
63
8va
67
f


72
8va
76
f
81
pp
f
86
89
p


93
f
97
p
cresc. e con fuoco
101
105
109
ff